

EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política.-Defensor de los intereses de España en Marruecos

ملية في يوم الأربعاء 27 ربيع الأول 1329

ANO X Redacción y Administración: Iglesia, 4 MELILLA.—Miércoles 29 de Marzo de 1911 Imprenta y Encuadernación: Iglesia 2 NÚMERO 2792

El comercio de Melilla

En 1910

VIII

LAS EXPORTACIONES

Antes de seguir adelante en este estudio, debo hacer una rectificación. En el estado del anterior artículo lo «Ganado vacuno» figuraba, por error de copia, el total exportado de las distintas clases, en vez de las cifras correspondientes al bovino, que fueron 2.004 cabezas á España y 40 al extranjero.

Pieles sin curtir

NACIONES	1908 Tm.	1910 Tm.
España	48'5	50
Extranjero	147'0	370
Total	195'5	420

Este tráfico ha sufrido notable aumento desde que los negociantes se hallan en contacto directo con los indígenas abastecedores de los zocos.

La casi totalidad de las pieles son de cabra, ganado muy abundante en el Rif y que el pasado año alcanzó precios remuneradores.

Las pieles de Debdú, las más solicitadas por su calidad, no vienen ya á Melilla, como en pasadas épocas, porque los indígenas las llevan al mercado de Berguent, donde los negociantes de la derecha del Muluya pagan precios más altos que en nuestra plaza.

Lana sucia

NACIONES	1908 Tm.	1910 Tm.
España	0	11
Extranjero	6	102
Total	6	113

Estas cifras, como las anteriores, son de la estadística del Puerto.

La lana, que abunda en el valle del Muluya, tomó el camino de Marnia. Ahora bien; como las autoridades francesas, con muy buen acuerdo, castigan duramente los fraudes que acostumbran á cometer los moros para aumentar el peso de los vellones, una parte de ese comercio se ha desviado hacia nuestra plaza.

Hace cinco años, un alza ficticia en los precios, hizo aumentar de modo considerable la exportación. Los negociantes sufrieron pérdidas al venderla en los mercados extranjeros, y de ahí que los sucesivos años descendiera el tráfico. Hoy, si bien ha sufrido momentáneo incremento, no es de esperar que continúe, porque los compradores argelinos la adquieren en los mismos centros productores.

El año actual se presenta malo. Las insistentes lluvias han mermado los rebaños de carneros, principal riqueza de las tribus nómadas del Rif oriental, amalato de Angad y valle del Zá.

CERA

NACIONES	1908 Tm.	1910 Tm.
España	10	11'2
Extranjero	7	3
Total	17	14

El alza obedeció á la demanda por parte de unos industriales catalanes, quienes creyeron hacer buen negocio, dados los precios á que se cotizaba en los zocos de Guelaya. Poco inteligentes, fueron explotados por los indígenas. Los panes de cera habían sido sofisticados con parafina, fraude muy en boga en el Rif.

En esta región abundan las colmenas tanto, como la mala fé de los indígenas que acaparan el producto en los zocos del interior, para adulterarlo groseramente con parafina y pimentón.

Los israelitas, conocedores del fraude, apenas adquieren ya cera, y si lo efectúan es á precios reducidos, calculando aproximadamente la cantidad de cera pura que contienen las tortas ó panes.

Otros productos

La almendra se produce en el Rif, pero los datos estadísticos nada pueden decirnos. La mayor ó menor exportación depende de la cosecha y de las demandas que se hacen desde

Fez, pues aún siendo buena, si se pierde la del alto Sebú, á la capital del imperio va la del Rif.

La exportación de huevos, es hoy nula, por el mayor consumo local y por lo que directamente se exporta desde Alhucemas.

En pasados tiempos, constituía un conflicto para las autoridades de Melilla armonizar los intereses locales con los de los exportadores. Hoy desapareció el problema, porque hay que traerlos de Alhucemas y de los puertos de la costa occidental para el abastecimiento de la plaza, cuando escasean en Guelaya y en Quebdana.

Los años de abundante cosecha de cereales, había exportación al extranjero. Hoy ocurre lo que con los huevos, porque el ganado del Ejército necesita grandes cantidades de cebada.

En lo porvenir, cuando las grandes extensiones de terreno hoy incultas en el Garet y la Zebra se cultiven, y las llanuras de Bu-Erg y Arkeman produzcan lo que son susceptibles de producir, será llegada la hora de estudiar el modo de dar fácil salida á las cosechas.

Por lo expuesto en este y en el anterior artículo, vemos, que la exportación ha sufrido aumento, debido principalmente al ganado; y que el tráfico de las demás mercancías, salvo las pieles, carecen de importancia.

El Rif, apenas produce hoy para cubrir las necesidades de sus habitantes. Su verdadera riqueza estriba en el subsuelo y en la explotación agrícola de las grandes llanuras. Cuando la minería y la agricultura adquieran desarrollo, saldrá el Rif de su pobreza y el comercio de exportación superará al de importación.

Cándido Lobera.

INFORMACIÓN ÁRABE

ما قالت جريدة الهان
نشرت جريدة الهان من مكاتبها بما
س في شأن الحوادث الكالية حول العا
صحة قالت أوافعة في 12 من الجاري ان
ولس محجوب باشاع قبيلة بني مطير
واحدوه به من كل جهة حتى وصلوا ان
اطافوا الرصاص علي فصر السلطان وان
الاهالي في ذعر وجزع وخرج اناس من
الهدية لمساعدة محلة السلطان التي
رجعت منكسرة وان مولاي عبد الكعيط
فلم يتولي ببسه تعبئة الاوامر الحربية
وشرع يهري السلاح علي السكان ذال
الكاتب اني كنت مع اصحاب لي
وطفين تحسبه المدافع التي نصبت ل
مي العدا في الوقت نفسه امه اللان
بفد توصلت الالهالي الي التغلب علي
العدا واجابهم عن اسرار العاصمة بعد
معهذدية وتصحنت الكالية سببا في
الكيلة موفقة ونزي الكليل موجوده ليهرب
السلطان اذا ما اشتد الحال وهو الغالب
علي الطنون بان الكادته لم تنته تها
هاذا ما قالت جريدة الهان وفي عبار
تها تخليط وايها وجل ما يستعوا منها
ان حالة مخزن دلس في خطر وان
الغرب في ثورة عامة والتبايم مجهو
لة حتي الان

الخبر السعيد

توصل السيد المغربي بياريس بخير
من. دلس فيل فيه ان السيد الطيب
بعث مع رفاص خاص بنيا يستعوا منه
ان الشراصة قدمت طاعتها للحملة
الشريفة وان الامان صرب بطابه في جوار
العاصمة وفي 13 من الجاري تالفت حكو
نة باريس خبرا يقول ان المحلة الشو
بيقة النظامية التي يرأسها الكورنادا نتي
الخبين تزيد في مواصلا تها مع العا
صحة ولم يحدث جديد في الطريف
بينها وبين العاصمة وان الورد الشرا
صبي الذي قدم طاعته يتوكل يوم
اما السلطان بلا زال اعزما علي النهوض
بشدة السعير لكان يرمي الي استعوا تام
بصين له النجاح في سياحته ويكمل
له الامان الكليل وانه سيكون عقب
التغلب الهامل علي نصرة القابل واثم
استتار الامن في العاصمة وما جاروه

EL TEXTO ARABE

La situación actual de Fez.

El descanso dominical

La «Gaceta» ha publicado una real orden del ministerio de la Gobernación dirigida á los gobernadores civiles, que dice así:

«Llegan con frecuencia á este ministerio quejas y denuncias relacionadas con la observancia de las disposiciones vigentes sobre descanso dominical, y aun cuando el ministro que suscribe confía en el celo y actividad con que V. S. y sus delegados procederán en el cumplimiento de la misión que les incombete en relación con estos preceptos, comprendiendo que por afectar éstos á intereses y costumbres que han de suscitar obstáculos á su fiel cumplimiento, se impone un especial cuidado que venga toda clase de resistencias.»

S. M. el Rey (q. d. g.) se ha servido disponer se llame la atención de V. S., para que con todo interés, celo y energía, coadyuve al más estricto cumplimiento de todas las leyes y disposiciones reglamentarias vigentes sobre descanso dominical, dirigiendo las excitaciones oportunas á autoridades que de V. S. dependan; etc.

DE INTERÉS LOCAL

Se ha concedido un solar en Cacerizas Altas, á D. Anselmo Simón. —Han sido informadas favorablemente las instancias de D. Francisco Guerrero, para explotar una cantera junto al fortín de Triana; y á D. Julio Gea para explotar otra en Alfonso XIII.

Han sido concedidos los siguientes permisos:

—A D. Manuel Sorrosal para elevar un piso sobre la casa que posee en el barrio de Alfonso XII; y á Don Francisco Carcaño, para ídem en la calle de Arellano.

—A D. Antonio Gallén, para construir un pozo Moura, en la casa que posee en el barrio Real.

—A D. Manuel Morillo, para hacer reparaciones en la casa que posee en el barrio Obrero.

—A D. Joaquín Callis, para un establecimiento de pasamanería en la calle de Tetuán.

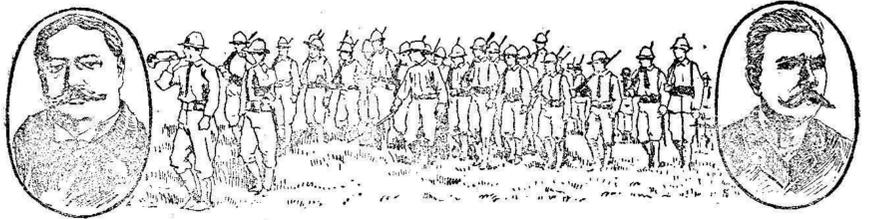
—A D. Fabián Guerrero, para un café-restaurant en la calle de O'Donnell.

A D. Francisco Calderón, para una tienda de comestibles en el Tesorillo.

—A D. Francisco Macías, para una agencia de colocaciones y asuntos judiciales en la calle de Tetuán, titulada «Express africano.»

—A D. Ildefonso Gabarrón para una tienda de comestibles en el barrio del Tesorillo.

La insurrección mexicana y la América del Norte



Mr. Taft, presidente de los E. E. U.—Columna de tiradores yanquis.—El presidente Porfirio Díaz

Lejos de irse apagando poco á poco la insurrección provocada por los enemigos del presidente Porfirio Díaz, según pregonaron en diversas ocasiones los partidarios de este y las notas de carácter oficioso hechas circular por el Gobierno de México, en estos últimos días ha dado señales poco tranquilizadoras para la actual presidencia. La insurrección crece y crece día tras día, y en las más de las ocasiones las tropas gubernamentales cuentan sus derrotas por combates, hasta el extremo de hacer creer á muchos que ha empezado á eclipsarse la estrella que tan propicia fué durante más de medio siglo al actual presidente.

De tal estado de cosas quiere sacar todo el partido posible la República de Norte-América, y pretextando la necesidad de tomar precauciones en previsión de que los acontecimientos le obligaran á proteger las vidas y haciendas de los extranjeros residentes en los Estados mexicanos, concentra una división naval en el golfo de México y envía 20.000 hombres á sus fronteras con la vecina República.

Nada se sabe de un modo concreto lo que harán porfiristas y maderistas ante la amenaza del que deben tener por enemigo común. ¿Depondrán las armas y se unirán en estrecho abrazo para quitar todo pretexto

de intervención al que la Historia les presenta como absorbente é insaciable enemigo? ¿Se unirán insurrectos y gubernamentales para combatir contra el extranjero, si este llegara á traspasar las fronteras?

Se habla de negociaciones para poner término á la guerra de una manera decorosa para todos; pero nada se sabe en concreto.

También se habla de la posibilidad de que el Japon, ande mezclado en el asunto para vengar recientes agravios.

Todo es posible, hasta ese tratado nipo-mexicano que se cree concertado contra la absorbente política del gobierno de Washington.

En tierras de Beni-Sicar

El haber del maestro

Es sino de los encargados de la lactancia espiritual, el trabajar y no cobrar. Los «atrasos del maestro» se dan lo mismo en Medina de Rioseco, que en Marruecos, que en el Cáucaso.

Por lo visto, está convenido que la enseñanza sea gratuita, pues en todas partes los padres ó los Ayuntamientos se hacen los remolones en eso de soltar el dinero para el maestro.

Si en el Rif hubiera género chico, saldría, sin duda, en los escenarios de las kábilas, representado con el ropaje del hambre, el encargado de la cultura, el varón abnegado cuya misión es desasnar chicos y morirse de necesidad.

Lo escrito viene á cuento de que nuestros vecinos se resisten todo lo que pueden á pagar al maestro, á ese ser merecedor de todos los respetos y de todas las ayudas.

Es costumbre inveterada en los aduare, pagar á prorrato al maestro de escuela, al *maalem* de cada yema. Pues bien, una de las inmediaciones de Zoco-el-Had de Beni-Sicar, se ha declarado morosa, y noj dá un *arrial* por nada del mundo.

En vista de esa resistencia al cumplimiento de lo pactado, la autoridad ha intervenido en el asunto, tomando las medidas necesarias para que el maestro de Zoco-El-Had perciba sus haberes.

Al efecto, se ha enviado á la Yema de Zoco-el-Had un comisionado que, con la protección de la policía indígena, va efectuando el cobro.

La medida es muy acertada, y seguramente padres que tenéis hijos, pagaréis lo que debéis al maestro, á ese hombre empeñado en bregar con la infancia para enseñarle á leer, escribir, contar... y pagar el día de mañana á los instructores de sus hijos, á los que les dan el pan del alma.

ASUNTOS INDÍGENAS

Se está procediendo á la reparación del morabito del Atalayón, donde reposan los restos de Sidi-Alí.

—D. Santiago Quesada y D. Julián Castaños, han solicitado terrenos para cultivo en Zeluán, Zoco el Arba, y Nador.

—D. Jacob Cohen, ha solicitado construir una barraca en zoco El Arba de Arkeman.

—D. Carlos Vega, D. Antonio Gomez y D. Valentín Denis, han solicitado respectivamente: un edificio para Almacén de granos en Beni-Sicar; una casa de labor con alberca y noria; y 12.000 metros cuadrados en Nador, para ampliar la estación del ferrocarril de la Norte Africano.

—Se conceden solares de 200 metros cuadrados, en Nador, á Doña Camila Rey y á D. Vicente Falcó.

Se alquilan camas á 1 peseta

CALE DE LA IGLESIA NUMERO 4

INFORMACIÓN MILITAR

Se han concedido dos meses de licencia por enfermo para Valverde de Mérida (Badajoz), al segundo teniente D. Fermín Ruiz.

§ Se le ha prorrogado por un mes la comisión del servicio que disfruta el médico segundo D. Luis Lambrea.

§ Han sido desestimadas las instancias presentadas por los capitanes D. Lorenzo Piquer, D. José Medina, D. Francisco Blasco; oficial segundo de Administración D. Emilio Vila; primeros tenientes D. Jaime Tous, y D. Francisco Pérez; y comandante D. Justo Cumplido.

§ En el primer correo se envió al Peñón material de ingenieros con destino á las obras que allí se realizan.

§ Por la intendencia se gestiona la adquisición de un aligbe de 100 toneladas.

§ Han sido pasaportados: para Málaga, el capitán D. Félix Ballenillo; para Figueras, el capitán D. Gerardo Rico; para Jaca (Huesca), el capitán D. German González; para Victoria, el segundo teniente D. Francisco Díaz; para Málaga, el primer teniente D. Ricardo García.

Servicio de la Plaza para hoy

Jefe de día, Sr. Teniente Coronel de San Fernando, D. Prudencio Regoyos.

Imaginería, otro del 7.º mixto de Ingenieros D. Julio Lita.

Hospital y Provisiones, Regimiento de Taxdirt primer capitán.

Parada, Melilla 53.

Oficial y sargentos de vigilancia por la plaza, S. Fernando.

Oficial en el Río de Oro, Ceriñola.

Intérprete de servicio en el E. M., Pedro Gestoso.

El Comandante Sargento Mayor, P. A., el Capitan Ayudante, Lorenzo Vergara.

Bibliografía

La tontería de un gato, novela por Angelina Alcaide de Zafra.

Este libro, escrito por una mujer que aun no tiene veinte años, es la revelación agradabilísima de un temperamento original: la autora, andaluza, risueña y optimista, cuenta sus observaciones sobre la vida madrileña con desenfado, agudeza y gracia. Verdad es que los hombres salimos un tanto mal parados de manos de la observadora, pero acaso lo merecemos; bien hacen las mujeres en advertirnos que nos tienen por romantadamente tontos, para que vayamos perdiendo nuestras insoportables pretensiones de directores de la humanidad.

El mérito principal de esta obra está en la sinceridad con que la autora afirma su cualidad de mujer, desdénando la imitación del arte masculino que suelen adoptar las escritoras que empiezan. La observación de los detalles es portentosa, dentro de la ingenuidad inevitable; el léxico, abundante y seguro hasta en los errores: se ve que esta chiquilla no tiene miedo á las palabras y que dentro de muy poco tiempo será maestra en ellas. No hay en la novela ni asomo de sentimentalismo cursi; la sal, que es su cualidad predominante, evita el saborcillo meliflúo que perjudica á tantas obras de mujer. Es un libro que deben comprar todos los feministas de buena fé por-

que es una afirmación de plena conciencia y de gran voluntad femenina.

¡Y tanto! Todo el espíritu práctico de una mujer archimujer está en sus páginas, que se leen de prisa, con interés continuado y sin fatiga alguna. Ha de contarnos, andando un poco el tiempo, muy bravas cosas de la vida esta inmundicia que se asoma á mirarla con ojos tan curiosos y tan irónicos. Las que ya hoy nos cuenta valen la pena, por el espíritu burlón y sereno que informa el comentario.

Misión social de la mujer

(DE COLABORACIÓN)

IX

No olvide la mujer lo que nos dice la Sagrada Escritura:—La mujer formada de una costilla del hombre es parte del mismo, como quien debe ser su inseparable compañera; no la tomó Dios de la cabeza porque no la tocaba mandar, ni de los pies porque tampoco debe ser esclava, sino del lado del corazón indicando con esto que su misión es la de amar y ser amada.

Mas nosotras, oponiéndonos á lo legislado por Dios desde el comienzo de los tiempos ¿no nos exponemos á caer en una nueva esclavitud?

Por lo pronto, y á juzgar por lo que se lee en la prensa nacional y extranjera, el hombre ha empezado á perder continencia desde que la mujer quiere apropiarse la indumentaria masculina.

Yo también uno mi protesta á la suya. ¡No faltaba más!

Protesto igualmente del voto para la mujer, aunque me exponga, con esto, á ser arañada por alguna sufragita, ó alguna innovadora de las faldas (si me pongo á su alcance.)

El hombre nunca debe consentir que la mujer se ponga los pantalones...

La mujer, olvida su dignidad y sublima misión al querer marculinarse; tenga esta en cuenta que no seremos nunca más que aquello que buenamente el hombre quiera hacernos, y que destinadas por Dios para ser la dulce y fiel compañera del rey de la creación, debemos limitarnos á cumplir con nuestra misión.

Me dirán:

—¡Pero todas las mujeres no se casan!

—También es verdad; ¿pero quien tiene la culpa de que tal suceda? Si el hombre no encontrara mujeres que le vendieran sus favores... todos se casarian y habría más mujeres felices.

La trivialidad de la mujer, su excesivo amor al lujo y á la holganza, la llevan al vicio, arrastrando consigo al hombre que aunque fuerte para todo, no lo es para sufrir las tentaciones de su bella compañera.

Triste es confesarlo, pero es verdad que la mujer es la enemiga de la mujer misma. ¿Quién quita el novio á la soltera? Otra mujer. ¿Quién roba el bolsillo y el cariño del marido á la esposa? Otra mujer.

¿A quien tienen por cómplices los

INFORMACIÓN TELEGRÁFICA

De nuestros Corresponsales en Madrid, Provincias y Extranjero
EL PROCESO DE FERRER

malvados en casi todas sus fechorías?
A una mujer.

Yo pido al hombre, ya que en él tengo toda mi confianza y fe, que que continúe la obra emprendida por Cristo en la rehabilitación de la mujer.

¿Qué cómo?
Si yo fuera hombre, haría lo siguiente:

Me haría político, y legislaría para que la mujer no trabajara en las fábricas, por ser el aire que en ellas se respira, en extremo nocivo para la virtud, y mala escuela para formar madres de familia.

Clausuraría esos teatros, en los que empresarios sin conciencia comercian ignominiosamente, con el pudor de la mujer, y que dicen muy poco en favor del hombre que los alienta (aquí caerían bien aquellos versos de Sor Juana Inés de la Cruz).

¿Cuál será más de culpar, aunque cualquiera mal haga, la que peca por la paga ó el que paga por pecar?

Me haría escritor para cantar en el libro, en la revista, en el periódico etc., las excelencias del hogar y de la madre de la familia.

Y, por último, suprimiría á los modistos que son la causa de que la mujer quiera llevar pantalones... y ¿queréis saber lo que yo haría con ellos así como con todos los que á oficios propios de la mujer se dedican?

Pues, haría que explotaran la agricultura en vez de los bolsillos de las familias.

En fin, que si yo fuera hombre... el mundo sería un segundo Paraíso.

Doñana de Campos.

Algeciras, Marzo 1911.

DE TEATROS

Salón Melilla

El notable primer actor D. Juan Espantaleón, el veterano artista que hizo ayer reír á nuestros padres, nos encanta ahora y hace las delicias de nuestros hijos, celebra hoy su beneficio, según rezan chistosos programas y amenas aletuyas.

Por la tarde, á las 6:15 función triple, poniéndose en escena la comedia «Del enemigo el consejo».

Por la noche, «Los dominós blancos» y la zarzuela «Torrear por lo fino».

No hay que decir que se agotarán las localidades, pues el beneficiado goza en Melilla, como en todas partes, merecidas simpatías, por su natural graciejo, y su ingenio, siempre vigorosos.

Espantaleón es por excelencia el actor eternamente joven. Los años no producen mella ni en su temperamento, ni en sus sobresalientes aptitudes.

Salón Imperial

Como si no fuese bastante atractivo ya «Mariucha», la bella y gentil comediante cada vez más aplaudida, ha venido á reforzar el notable cuadro del Imperial, el dueto italiano «Les Villefeurs».

Ella es una soberbia mujer, prototipo de la belleza de su país, triple excelente, actriz consumada, que atrae y subyuga por su arte y gracia. Viste con lujo todos los números que interpreta, como su pareja, actor de gran «vis» cómica.

No les ocurre á «Les Villefeurs» lo que á otros colegas del género, que siempre ofrecen al público los mismos manjares; su repertorio es variadísimo.

En «La Muñeca», está maravillosa; y en la «Marcha Militar» hace un «bersagliere» con tanta donosura, que es calurosamente ovacionada.

Para terminar. Algunos espectadores olvidan que en la sala hay señoras. Su conducta puede el mejor día acarrear disgustos.

Don L.

WILLIAM SERRATY Y C.^o
LONDRES Y GIBRALTAR

Proveedores del Gobierno Colonial de Su Majestad Británica

Tenemos el gusto de participar al respetable público en general, que para el 1.º de Abril próximo girará una visita nuestro representante, con el objeto de ofrecer una magnífica colección, que consiste en lo siguiente:

Sombreros Panamá's legítimos, Impers y flexibles de fieltro, tropicales en todos colores y gorras.

Calzado inglés y americano, botas largas de goma y polainas.

Camisas, cuellos, calcetines, corbatas, pañuelos de seda, etc., etc.

Paraguas para señoras y caballeros.

Trajes á medida y casimires.

Capotes abrigó impermeables hechos y á medida para señoras y caballeros.

Especialidad en la confección de trajes militares en kaki.

Clases particulares

de Física, Química é Historia Natural

para alumnos de segunda enseñanza y de carreras especiales. En esta Administración informarán.

Comentarios al debate.
Segunda parte del discurso de Soriano, Maura y Canalejas reservados.

En los círculos políticos ha seguido hablándose preferentemente del proceso de Ferrer.

Se decía que el Sr. Soriano daría hoy en la continuación de su discurso, notas más vivas que ayer, en vista del efecto que ha producido, en general desfavorable, la primera parte del discurso.

Si tal ocurre, se asegura que la sesión de hoy será muy movida.

Se cree que los Sres. Ossorio Gallardo y Crespo Azorin, que han sido tan insistentemente aludidos, no tendrán más remedio que intervenir en el debate, y esperarán para ello que hablen todos los demás oradores que deben intervenir, con objeto de recoger todas las alusiones que se les hagan en el curso de la discusión.

Algún periodista ha intentado conocer la impresión que el principio del debate ha producido en el ánimo del Sr. Maura, pero los intentos fueron completamente inútiles.

El Sr. Maura, para no exponerse á interwius, se dirigió á su casa en cuanto terminó de hablar el señor Soriano.

El Presidente del Consejo, Sr. Canalejas, se ha mostrado reservadísimo, sin querer anticipar ni la más ligera impresión.

Juicios de la Prensa

«La Correspondencia de España» y «Diario Universal» dicen que, en su opinión, el Sr. Soriano no estuvo afortunado, pues no llevó ni mucho menos, el convencimiento á nadie, ni aún á sus propios compañeros de minoría.

«El Correo Español» dice que de la primera parte de la jornada parlamentaria, se deduce que Ferrer estuvo bien fusilado.

«La Correspondencia Militar» afirma que el orador republicano intentó inútilmente justificar como él deseaba.

Añade que la Cámara escuchó con respeto al Sr. Soriano porque no acudió éste al repertorio del agrario.

Este fué—dice—el único mérito del discurso del orador republicano.

«El Radical» consigna que ha sido la decepción la nota característica de la primera etapa del debate; así lo reconocen todos.

Dice el colega:—Señores mauristas, carlistas, integristas, y moderados; no os entreguéis á prematuras demostraciones de júbilo, pues quedan todavía muchos días.

Creíamos que el Sr. Soriano llamaria asesinos á los Sres. Maura y Lacierva, y nuestra decepción ha sido grandísima.

Ahora, después del discurso del referido diputado, todos sus oyentes se han quedado tan frescos.

«La Epoca» dice que le parecen muy prematuros los juicios que se emiten acerca del discurso del señor Soriano, pues debe tenerse en cuenta que éste no ha terminado todavía su oración parlamentaria.

Añade que para entonces aplaza sus comentarios.

«Heraldo de Madrid» afirma que el Sr. Soriano dió una prueba de grandísima habilidad, señalando el testimonio del ex-gobernador civil Sr. Ossorio para probar la injusticia del fusilamiento de Ferrer.

Añade que también produjo verdadera impresión al consignar el escaso tiempo que se concedió al procesado para defenderse.

El «Heraldo» añade que el debate adquirirá su mayor intensidad cuando intervenga D. Melquíades Álvarez, quien estudiará el proceso concienzudamente, y quizás obligue á hablar á los Sres. Dato, Maura, Lacierva y Canalejas.

«España Nueva» publica hoy los retratos de Ferrer y de Soriano, y la caricatura del Sr. Lacierva.

Ensalza el discurso del Sr. Soriano, y dice que será quizás su mayor éxito parlamentario.

«El País» dice que el proceso de Ferrer es asunto que, por su magnitud, debe ser tratado con gran altura de miras y sin reparar en pequenezes políticas, porque Europa asiste á tan solemne discusión.

Recuerda á los liberales que, estando en la oposición, condenaron duramente los sucesos de la semana trágica, y más todavía, los procedimientos inquisitoriales que se emplearon con los que se creían culpables.

Todo ello les obliga—añade—á ir á la revisión del proceso, si es que no quieren ir al suicidio.

«El Liberal» dice que no justificación al Tribunal militar, pero es censurable la ingerencia en el proceso del fiscal del Supremo, á la sazón el señor Ugarte, que formó una pieza separada del proceso.

«El Imparcial» pide que se desarroillen estos debates sin ninguna clase de violencias, entendiéndose que éste es el único medio de que los hechos

que se discuten lo sean con todos los razonamientos debidos.

Elogia al Sr. Soriano, por haber adoptado desde un principio esta actitud.

«El Universo» hace notar la defraudación de que ha sido objeto el público, pues el Sr. Soriano no ha respondido á la expectación que había.

«El Debate» se expresa en idénticos términos que el periódico anteriormente citado.

«La Mañana» se felicita de la forma comedia en que se expresó el Sr. Soriano, aunque en su discurso no dijera nada de particular.

Notas acerca del debate

—El Sr. Lerroux ha recibido un documento suscrito por varios diputados franceses, en el cual le proponían algunos argumentos para pedir la revisión del proceso.

—El diputado Sr. Amado, ha pedido al presidente de la Cámara que le reserve el primer turno en contra de la interpelación explanada por el Sr. Soriano, para oponerse á la revisión del proceso.

—El Sr. Canalejas ha manifestado, que algunos diputados extranjeros han dirigido al Congreso una petición para que acuerde la revisión del proceso, sin tener en cuenta, ó habiendo olvidado, sin duda, la completa independencia de los poderes legislativo y judicial.

—Se ha comprobado que se facilitaron papeletas de tribuna, además de tener sitios señalados en la tribuna de la Prensa, á dos periodistas belgas, dos suizos, uno ruso, y otro alemán.

—En Barcelona reina alguna agitación entre los anarquistas y radicales á causa del debate del proceso.

—La Prensa extranjera, no concede gran importancia al debate. Solamente, el periódico socialista «La Humanité», da cuenta del debate con alguna extensión.

Antes de la sesión

Aunque existe gran animación no hay tanta como ayer.

Las precauciones han sido las mismas.

El primer diputado en llegar ha sido el Sr. Soriano, el cual hablando con algunos periodistas se ha lamentado de que ciertos elementos hayan manifestado extrañeza por su cambio de estrategia, como si yo—añadió—no supiera tratar de los más graves asuntos.

Dijo que emplearía hoy el mismo tono de ayer, por creer que asiste al trascendental debate Europa entera.

LA SESION

Discurso del Sr. Soriano

Bajo la presidencia del Conde de Romanones, se abre la sesión á las 3:45.

Los escaños llenos de diputados, y las tribunas atestadas de público.

El Sr. Maura ocupa su escaño.

En el banco azul están los Sres. Canalejas, Ruiz Valarino, y Salvador.

Entra en el Salón de sesiones el Sr. Lacierva, y ocupa un escaño inmediato al del Sr. Maura.

El PRESIDENTE: El Sr. Soriano tiene la palabra para reanudar su discurso. (Gran expectación.)

El Sr. SORIANO: Comienza el orador radical manifestando que espera que la Cámara le escuchará con igual cortesía que ayer, aunque saque consecuencias, exija responsabilidades y lance duras acusaciones.

Fundamentará sus razonamientos en el derecho á la verdad, y lamenta que alrededor del debate se hayan creado apasionamientos parecidos á los del proceso Dreyfus en Francia.

La Prensa conservadora me incita á que sea revolucionario en el debate, y yo pregunto: ¿Qué se proponen los que tal camino me señalan?

Yo creo que todo se debe debatir con la mayor serenidad, y en asuntos como éste, en que hasta se ventila el honor nacional, debemos huir de apasionamientos, que siempre ofuscan la verdad.

Dice que, poco antes de caer del Poder el partido conservador, era el señor Canalejas uno de los más excitados en favor de la lucha que se inició para derribar al Sr. Maura del Poder.

Ahora véis al señor Canalejas que hace una política totalmente distinta.

Su señoría—añade—hace una política igual á la del señor Lacierva. Se necesita saber el criterio concreto del señor Canalejas en el orden jurídico y social.

Si S. S. estima justo ó injusto el fusilamiento de Ferrer, es preciso que lo manifieste así S. S., sin vaguedades de ninguna especie y con la mayor claridad.

El orador censura la declaración prestada por el Alcalde de Premiá de Mar, que es correccionario del señor Lerroux.

Seguidamente analiza la prueba documental que en el proceso existe, y pide responsabilidad á aquel político cuya intervención en el proceso está probada.

El Sr. SORIANO dice: No se alarme el conde de Romanones.

El PRESIDENTE: No me asusto de su señoría.

Consigna que nadie acusó á Ferrer hasta que lo hizo el barbero á que ha venido refiriéndose, y exclama:

—Si nosotros tratáramos de hacer la revolución (no sé si D. Melquíades estaría con nosotros); si organizáramos, digo, el movimiento y nos pusieramos á su frente, ¿no lo sabría todo el mundo? ¿Habría nadie que lo ignorase?

El Sr. Soriano solicita en este momento un descanso, que la presidencia le otorga, y se suspende la sesión durante diez minutos.

En este momento se hacen comentarios en alta voz, y la Cámara adquiere gran animación.

Durante el descanso se formaron corros en los cuales se comentaba el discurso.

Muchos convenían en que el señor Soriano estuvo mejor que ayer, mostrándose más agresivo, pero afirmábase también que no había citado ningún hecho de gravedad para invalidar las declaraciones prestadas contra Ferrer.

La prueba documental se consideraba débil, y sus argumentos muy flojos, produciendo rumores de extrañeza algunos de ellos.

En algunos párrafos insinuó veladas acusaciones contra el Sr. Lerroux, y Emiliano Iglesias, y aludió al Sr. Sol y Ortega.

Algunos conservadores decían que el orador ha incurrido en importantes inexactitudes.

Se observa que todos los conservadores escuchan con la mayor atención, y sin interrumpir al orador.

Durante el descanso, se ha reunido la minoría carlista para cambiar impresiones.

Continúa el Sr. Soriano

A las cinco y quince se reanuda la sesión y continúa el orador en el uso de la palabra.

Sostiene que según las declaraciones del proceso, la figura de Ferrer estaba envuelta en el misterio.

Dice que el secretario del ayuntamiento publicó una carta en la prensa, manifestando que declaró obligado, y que de esa carta dará cuenta el Sr. Nougués. (Rumores.)

Recuerda los escritos que «La Epoca» publicó contra Ferrer, y que cuando se inició la campaña contra él, todo el mundo creía autores á los lerrouxistas de los sucesos de Barcelona, á las fuerzas que acudilla mi querido amigo y compañero jefe de la minoría radical (Fuertes rumores.)

El Sr. SORIANO: Todos somos republicanos, aunque de distinto grupo. Sigue diciendo que es una fábula lo de que Ferrer preparaba la revolución.

Culpa de todo lo ocurrido al señor Crespo Azorin y alude con frases duras á la Defensa Social, que es una especie de rebelión clerical, y que el Conde de Santa María quería vengarse de los que asaltaron los conventos.

Dice que el Sr. Sol y Ortega es hombre pacífico y que también se le quiso fusilar, de lo que se libró marchando al extranjero.

A quien veo más apagado, menos fogoso es al Sr. Maura.

El PRESIDENTE: Dirijase S. S. al banco azul.

El Sr. Soriano: Creo que ya estará arrepentido de no haberse desligado del Sr. Lacierva. En cuanto al señor Gonzalez Besada, supongo que no estará tan conforme con la represión de los sucesos de Barcelona.

El Sr. GONZALEZ BESADA se sonríe. (Risas en toda la cámara.)

Continúa: La Defensa Social llevó á Barcelona la frase de Maura, de que procediera con energía.

La Cierva en pleno verano dijo: «me he liado la manta á la cabeza (Risas) y se lió la manta»

También dijo: La ejemplaridad del castigo será un grande, que de ella quedará memoria. ¡Adios Neron! ¡Adios Caligula! (Risas.)

Recuerda la frase del Fiscal del Supremo D. Javier Ugarte: «Represento el símbolo de la suprema justicia».

El Sr. Ugarte—prosigue—llevó á Barcelona una misión de policía. Pruébalo el siguiente párrafo de su memoria: «El fiscal por propio decoro puede señalar á los culpables, hacer delaciones y servir de policía».

Por vuestro odio y sed de venganza, sacrificásteis á Ferrer, sin representación de la Justicia.

El Fiscal Ugarte declaró en el proceso. Eso no se ha atrevido á decirlo en su testimonio un periodista.

No perseguisteis á Ferrer por las ideas que profesaba, pues desde los padres jesuitas hasta el Sr. Polo y Peyrolon dicen que la propiedad es un robo, que los ricos son unos ladrones. (El Presidente agita la campanilla y dice: El señor Polo y Peyrolon no es diputado.)

Vais á verlo, señores diputados. Y las máximas de San Basilio, que dicen que la propiedad es un robo, y que los ricos son unos ladrones. (Risas.)

El Sr. SALABERRY interrumpe: Eso no es de San Basilio. ¿De dónde ha sacado S. S. eso? (Risas.)

El Sr. SORIANO: Traeré á S. S. el libro.

El señor SALABERRY vuelve á protestar.

El señor SORIANO: Pero ¿su señoría tiene metido en la cabeza lo que dijeron todos los santos? (Risas)

Manifiesta que lo dicho por el señor Ossorio, en su libro, de que Ferrer visitara «El Progreso» no debe ser cierto, pues cree saber que Ferrer estaba en malas relaciones de amistad con Emiliano Iglesias director de dicho periódico.

Niega exactitud á cuanto declaró el barbero Masnau.

Ferrer—añade—era, según vosotros un terrible anarquista que llevaba dinamita hasta en los bolsillos.

Si esto fuera cierto la policía no hubiera cumplido con su deber.

Sr. Ossorio: ¿Tuvo S. S. noticia por sus agentes de vigilancia de que Ferrer hiciera preparativo alguno? ¿Estaba vigilando Ferrer?

(El Sr. Ossorio: Ya lo diré cuando hable.)

Era natural pues que Ferrer llevara siempre un agente detrás, y si lo llevaba, ¿cómo no se enteró éste de lo que aquel hacía?

Se ocupa luego de las declaraciones prestadas por algunos soldados de que vieron á un hombre que llevaba sombrero de jipi-japa, y que, al cabo de un mes cayeron en la cuenta de que aquel era Ferrer.

Porqué se ríe el Sr. Lacierva? Cuanto he dicho es exacto.

Algunas gentes que también declararon en el proceso, manifestaron que las armas que se les había encontrado se las facilitó un hombre que vestía un traje azul.

¿Y esto era suficiente prueba para fusilar á un hombre?

Todo ello demuestra una vez más la necesidad de que vayamos á la revisión del proceso.

¿No creéis que resultaría ridículo suponer que Ferrer, estando en Barcelona, fuese á proclamar la República?

(Risas)

Lee algunas máximas de San Vicente, San Juan, y San Clemente, y dice que si estos santos hubieran estado en Barcelona, cuando los sucesos, se les hubiera condenado por sus ideas.

El PRESIDENTE: Sr. Soriano: Han terminado las horas reglamentarias.

El Sr. SORIANO: Preferiría seguir mañana; estoy fatigado; me encuentro mal (Rumores).

Se acuerda prorrogar la sesión.

El Sr. SORIANO insiste en que no puede seguir (Rumores, protestas).

El PRESIDENTE: En vista de que el orador se siente fatigado, se suspende la sesión por diez minutos. (Grandes rumores.)

A las 6 y 20 se reanuda la sesión.

El Sr. SORIANO insiste en que se suspenda el debate hasta mañana, pero el presidente no se lo concede.

El orador prosigue su discurso y dice que algunos conservadores, y el Sr. Canalejas han vertido ideas anarquistas, y recuerda que éste dijo que al máuser había que sustituirlo por la dinamita.

Dice que había otros procesados, como el Zurdo y Emiliano Iglesias, y que estos no aparecen en la causa.

Se atribuyó á Emiliano Iglesias la formación de barricadas, y al Zurdo de capitanear grupos, llevando además el fusil en la mano.

Si cien cargos había contra Ferrer—dice—hay doscientos contra Emiliano y Zurdo.

El Capitán General ayudó al fiscal y en pocas horas se tramitó el proceso, desglosando á Ferrer. De no haberlo hecho, hubiera sufrido la misma suerte que Zurdo, Olivares y Emiliano Iglesias.

Se extraña de que el Capitán General adoptara resolución tan grave sin consultar al Gobierno.

¿Si algún personaje republicano cayese en manos de la justicia, consultarían las autoridades antes de proceder?

No fuisteis los acusadores de Ferrer, pero en conciencia sois los culpables de su condena.

Mañana cuando me conteste el señor Valarino, ultimaré mis manifestaciones.

El ministro de GRACIA Y JUSTICIA ruega al Presidente que suspenda el debate, para mañana contestar al Sr. Soriano cuando dé por terminado su discurso.

El Conde de Romanones accede, y se suspende.

El resto de la sesión

Se entra en el orden del día y continúa la discusión del proyecto de exacciones locales.

El Sr. CANALS consume un turno para impugnarlo, pues halla que el proyecto es contradictorio (Muchos diputados salen del salón.)

El Sr. LOPEZ MONIS contesta al orador diciendo que la finalidad del proyecto no es suprimir el impuesto de consumos sino robustecer la hacienda local.

Se levanta la sesión.

cimiento que ocasionaron las últimas lluvias.

Al medio día se han recibido noticias oficiales según las cuales habían muerto en el descarrilamiento 1 maquinista Durango y los viajeros Petra Aguirre, Domingo López y un recadero de Manresa apellidado Botarós.

Según dichos informes han resultado heridos de consideración Ignacio Villaplana, Paula Porta y Silmarío Prats, de Zaragoza.

También están heridos Rosalia Puig y un hijo suyo, de Manresa; Fernando Corú, de Puebla del Infanté, un guardaferro apellidado Curto, el conductor Verdaguer y el ambulante de Correos.

Los socorros. A Manresa. El cadáver del maquinista. Estado de la vía

Tan pronto como se tuvo noticia en Manresa de lo ocurrido, se dispuso la salida de un tren de socorro con médicos y material sanitario.

En el mismo tren salió una brigada de obreros para llevar á cabo los trabajos de salvamento.

Al llegar al lugar del siniestro se ofreció un cuadro horrible.

El terraplen se había derrumbado, apareciendo medio sepultados los vagones.

Estos se hallaban hechos astillas. Los campesinos que trabajaban en los alrededores fueron los primeros en acudir para prestar auxilio.

Para retirar los cadáveres y los heridos fu

Ascenso

Ha sido promovido a celador de fortificaciones de primera clase, el de segunda D. Emilio Gutiérrez Mediano.

Remesa

Se ha dispuesto que se remitan al Parque de Suministro de Melilla mil quintales de harina.

Desestimada

Se ha desestimado la instancia que, en súplica de indulto, había elevado el confinado Diego García Martos.

La ley de reclutamiento

El Dr. Pulido ha escrito un libro sobre la ley de reclutamiento. El autor dedica la obra al general Martitegui.

Un almuerzo

El Ministro de la Guerra ha invitado hoy a almorzar a los Presidentes del Consejo y del Senado y a la comisión dictaminadora en el proyecto de reforma de la ley de reclutamiento.

El almuerzo se ha dado en el Restaurant Tournié.

Noticias varias
SENADO

A las tres y veinte ha comenzado la sesión en esta Cámara bajo la presidencia del Sr. Moptero Rios.

En la cámara había a primera hora muy poca concurrencia.

Después de algunos ruegos y preguntas se ha entrado en el orden del día, siendo aprobado definitivamente en votación ordinaria el proyecto de servicio militar obligatorio.

El Sr. MAESTRE hace uso de la palabra defendiendo una proposición en sentido de que se conceda una pensión de viudedad especial, a las viudas del Capitan Guiloche y Comandante Royo, que murieron gloriosamente en la campaña de Melilla.

El conde de PENALVER solicita la reforma de la ley de contribución territorial.

El Sr. POLO PEIROLON, pide que el Gobierno conceda un socorro a los escasos supervivientes de la Campaña de Africa del 60.

El MINISTRO DE LA GUERRA promete complacer al orador dada la justicia de la petición por él hecha.

Enmienda aceptada

Después de ser admitida y aprobada por la Cámara una enmienda del general Linares al dictamen de la comisión del proyecto de ley de servicio militar obligatorio, quedó este aprobado en votación ordinaria, quedando sobre la Mesa para su aprobación definitiva.

En seguida pasará al Congreso para su inmediata discusión.

Dicho proyecto no ha sido tan combatido como se creía, y ha merecido la aprobación del Senado antes de lo que podía suponerse.

Registro de la Propiedad

El Obispo de Jaca ha presentado en la alta Cámara una proposición de ley acerca de la prórroga del plazo para los asuntos en los Registros de la Propiedad.

El Senado tomó en consideración la referida proposición.

Las exacciones locales

En la discusión habida en el Congreso acerca del proyecto de ley de exacciones locales, el Ministro de Hacienda contestó al discurso del Sr. Azcárate, declarando que el Gobierno está decididamente resuelto a llegar a la transformación del impuesto de consumos.

Con tal objeto—añadió el Ministro—he recomendado a la Comisión de presupuestos que se apresure a dictaminar acerca del referido proyecto, creando las Haciendas Municipales, como única solución, para llegar a la transformación o supresión del impuesto.

Para llegar a esta finalidad, se ha

de ensayar antes la institución del impuesto, empezando por las capitales de poca importancia y pueblos pequeños.

Había que empezar también a ceder a los Ayuntamientos las contribuciones directas hasta 12 millones de pesetas.

La cuestión de Marruecos

Al recibir el Sr. Canalejas a los periodistas, les ha manifestado que había llegado a su poder el «Diario de Sesiones» de la Cámara francesa, en el que constaban los discursos pronunciados con motivo del debate sobre la cuestión de Marruecos.

El Jefe del Gobierno dijo que las palabras pronunciadas son satisfactorias y que es de esperar que los hechos se ajusten a ellas.

Regreso de Gasset

En el expreso llegará mañana procedente de Sevilla, el ministro de Fomento.

El Sr. Gasset está muy satisfecho de su viaje.

Las exacciones locales

El conde de Romanones de acuerdo con el Congreso, ha acordado ampliar dos turnos más para la impugnación del proyecto de ley sobre las exacciones locales.

Dichos turnos serán consumidos por los Sres. Redonet y Gómez Acebo.

Elección parcial

Se sabe que muy en breve firmará D. Alfonso un decreto convocando para el día 23 de Abril a elección parcial por el distrito de Yecla.

La "Gaceta"

Este periódico oficial publica Real Orden disponiendo que el día 15 de Julio comiencen los exámenes para ingreso en las academias militares.

También publica una disposición según la cual las sociedades sometidas a la ley de 14 de Mayo de 1908, deben reintegrar con el timbre correspondiente las comunicaciones y escritos oficiales que dirijan a la comisaría de seguros.

El servicio obligatorio

Síbase que en la sesión que hoy celebra la alta cámara será votado definitivamente el proyecto de servicio militar obligatorio.

No se cree que ningún senador pida votación nominal, pues aunque el Sr. Carranza tenía el propósito de hacerlo ha desistido de ello para no dar lugar a que se crea que la minoría conservadora es contraria al servicio militar obligatorio.

CAMBIOS DEL 28

París 8'45
Londres 27'42

EN EL PUERTO

Movimiento de buques

Día 28.—Entrados:
Vapor español «J. J. Sister», de Málaga, 720 toneladas, 45 tripulantes, y 67 pasajeros. Consignatario, don R. Santa María.

Vapor alemán «Sines», de Tetuán, 934 toneladas, 16 tripulantes, y 3 pasajeros. Consignatario, D. Samuel Salama.

Vapor español «Vicente Sanz», de 355 toneladas, 22 tripulantes, 67 pasajeros. Consignatario, Don R. Santamaría.

Vapor español «Villarreal», de Chafarinas, 704 toneladas, 36 tripulantes, 67 pasajeros. Consignatario, Don R. Santamaría.

(Salidos:
«J. J. Sister» para Málaga.
«Villarreal», para el Peñón y Alhucemas.
«Sines», para Huelva.

Preparación rápida y completa

para carreras especiales, y explicación de todas las asignaturas comprendidas en el primero y segundo grados de enseñanza.—Castelar, 2.

Noticias locales

The Bar-Lock Typewriter

En el concurso de Londres 1910, ganó 4 premios sobre cinco de velocidad, incluso el primero, la «The Bar-Lock Typewriter» máquina de escribir: Roldós y Zubizarreta.

Representante

De un día a otro llegará a esta Plaza, el representante del acreditado Bazar «La Sevillana», de D. Guillermo Serfaty y C.ª, de Gibraltar, con un notable muestrario que ha de llamar grandemente la atención.

El mundo entero consumirá los productos GURUGÚ.

De regreso

Ha regresado a esta Plaza, después de pasar una corta temporada con su familia en Toledo, nuestro distinguido amigo, el Registrador de la Propiedad, D. José Paniagua.

Sea bien venido.

Atropello

Un ciclista atropelló ayer a la niña Josefa Galacho, la cual recibió distintas contusiones de escasa importancia.

Varios transeúntes trasladaron a la niña al Puesto de Socorro, donde se la prestaron los auxilios necesarios.

El hecho fué casual.

El mundo entero consumirá los productos GURUGÚ.

Agua de Colonia doble

La Reina de las Flores, compuesta y rectificada por L. T. Piver. Pedidla en todas las perfumerías.

Se vende

una casa de piedra y mezzala, terminada y pintada al temple, en el Tesorillo, detrás del Lavadero Mecánico, con toda clase de comodidades, para tres familias. Para informes, en la misma.

Detenido

Por desobedecer las ordenes de los agentes de la autoridad, ingresó en el arresto el conductor de un carro.

El mundo entero consumirá los productos GURUGÚ,

Hallazgo

En nuestra Administración ha sido depositada una libreta con muchas anotaciones, que alguien debió perder en la calle de Ledesma.

Se vende sillón, comedor y dormitorio

Don Gabriel Delbrel
13, Carlos de Arellano, 13

CALENDARIOS

Católico	
Santos de hoy	
MARZO	San Eustasio.
29	Santos de mañana
Miércoles	San Juan Climaco.

Boletín meteorológico

Observaciones del día de ayer

MAÑANA	
Barómetro	758'0
Termómetro máximo al sol	18'0
Id. máxima sombra	17'0
Id. mínima idem	11'0
Estado del cielo, despejado. — Id. del mar, calma. — Viento reinante,	
TARDE	
Barómetro	752'6
Termómetro máximo sol	24'0
Id. máximo sombra	21'0
Id. mínimo idem	14'0
Estado del cielo, despejado. — Id. del mar, calma. — Viento reinante, N. O.	

Matadero público

Reses sacrificadas en el día de ayer

Bueyes	80
Terneras	00
Corderos	7
Cerdos	9
Total	46



Si que es desgracia

Una sobrina tiene Doña Facunda, que aunque todos ignoran en qué se funda, afirma que la chica es un portento, y probarlo pretende con este cuento: Apenas los reflejos del nuevo día —dice de la sobrina su buena tía— revelan que la noche ha terminado, de la cama se lanza, siempre de grado. En seguida se arregla, como es prudente, se asoma a la ventana a ver la gente, y a partir de este instante, la pobre mía, al trabajo se entrega con alegría. Ella cose, ella borda de mil maneras, ella no necesita de cocineras, ella limpia los muebles, que quedan nuevos, y ella, si pasan moros, compra los huevos. Interpreta a Beethoven en el piano, canta con mucho gusto en italiano, y toca la bandurria con tal maestría que, pedir más, de injusto pecar sería. Tiene lo que se llama don de personas, conoce la importancia de las «caponas», y aunque sabe ce muchos mil historietas, su boquita es un pozo... (con muchas grietas.) ¿Le parece á usted justo, dice iracunda, la respetable anciana Doña Facunda, que mi buena sobrina, que tanto vale, pues, además, de casa, á penas sale, haya cumplido en Junio los veintisiete, que no transcurren en un periquete, y á esta fecha, la pobre, para su oprobio, no sepa lo que es eso de tener novio?...

P. Pillo.

A nuestros abonados

Tenemos el proyecto de publicar periódicamente un número, verdadera Guía de Melilla, en la que figuren nuestros suscriptores que lo deseen y ejerzan industria, profesión ó tengan establecimiento abierto. A este efecto les rogamos llenen y envíen á la Administración el BOLETÍN que en otro lugar insertamos.

CAFÉ-RESTAURANT MUNDIAL PABELLÓN

El dueño de este acreditado establecimiento pone en conocimiento del público que desde hoy en adelante queda abierto un servicio especial de abonos mensuales de dos comidas diarias al precio de 100 pesetas. También se expedirán abonos de 10 cubiertos á pesetas 17'50. Especialidad en encargos para banquetes, lunches, bodas y bautizos. Esmerado servicio á la carta.

BOLETIN

D. _____
Profesión _____
Habita en la calle _____
núm. _____ barrio _____

Sociedad antidiftérica de Melilla

El depositario de dicha sociedad, Andrés González Martínez, tiene el honor de participar á los señores suscritores y padres de familia que ha trasladado su domicilio á la calle del General Barceló, número 14, donde pueden pedir á cualquier hora del día ó de la noche el que necesiten, así como quienes deseen inscribirse á dejar nota del nombre, apellidos y domicilio, los cuales adquieren los mismos derechos que los antiguos desde que obtienen el primer recibo, siendo la cuota, como hasta aquí, á 5 pesetas año y 1'25 trimestre.

ZOTAL (REGISTRADO)

DE BURGOYNE (Londres). Gran desinfectante é insecticida para habitaciones, cuarteles, hospitales, etc., etc. El ZOTAL destruye las pulgas, chinches, hormigas y otros insectos. Cura las enfermedades del ganado y de las plantas. De venta en Droguerías y Farmacias.

Depósito: José Fejera, Camas.-Sevilla

De interés al Comercio

En vista de los excesos de portes de ferrocarriles que vienen pagando las mercancías destinadas á esta Plaza al ser retiradas de las estaciones, he decidido establecer un servicio con el fin de comprobar los portes de los talones que los consignatarios me confíen en un término de 24 horas antes que los endosen agencia determinada, para lo cual ruego que siempre que pidan alguna mercancía encarguen á los remitentes soliciten al facturar la tarifa más barata. Dirigirse á Ubaldo Sánchez, ex-factor de ferrocarriles. Darán referencias en el Café de Reina, en la Marina.

AVISO

El representante exclusivo en esta Plaza de los Sres. Laorden, de Madrid, tiene el honor de ofrecer al público un extenso surtido de aparatos para luz incandescente y calefacción por gasolina, consistentes en preciosos arcos voltaicos, quinqués, lámparas, liras y hornillos económicos para guisar, como así mismo los accesorios indispensables para el funcionamiento de dichos aparatos. Certifican la bondad de este sistema de alumbrado la Compañía de Ferrocarriles de Madrid á Zaragoza y Alicante, Hospital Militar de Madrid, Parque Central de Sanidad Militar, etcétera, etc.

Para encargos, dirigirse á la Carnicería de D. Mariano Fernández, sita en las proximidades del café Marina.

Peinadora ofrece sus servicios á domicilio. Últimas novedades. Miguel Zazo, 13. Se reciben encargos en la antigua Casa de Montes.

En sitio céntrico

próximo á la Puerta de Santa Bárbara, se venden dos bonitas casas de alto y bajo y de moderna construcción. Informarán: O'Donell, 16-2.º, d.ª

No necesitan

albañiles. Dará razón José Aquiba Benarroch, tienda de novedades «La Flor del Día», Granada, número 4.

La Joyita Compra y venta de oro, plata y piedras finas. Granada, 5, frente al Café de Ruiz.



Los Extremeños

Calle del General Chacel
Despacho de carnes frescas, embutidos y jamones.
Chorizos verdad de Candelario. Docena 2'25
Chorizos en rama y con manteca elaborados en la Casa. Kilo 2'50
Morcillas con manteca 1'85
Morcillas en rama. 1'80
Tocino salado. 1'60

ESTABLECIMIENTO

Leche de vacas

Calle de O'Donell, núm. 18
Se expende ordeñada á presencia del consumidor.—Horas: De 7 á 10 de la mañana, y de 6 de la tarde á 9 noche.
O'Donell, 18

SOMBRERERIA

M. ESCAÑO

GENERAL CHACEL, frente á la Iglesia
Gran surtido en sombreros y gorras de todos tipos y clases, nacionales y extranjeros

Últimas novedades

Taller de confección

Se hacen á medida

Especialidad en sombreros sevillanos

ESPECTÁCULOS PARA HOY

Salón Melilla
Compañía cómica dirigida por don Juan Espantaleón.
Función para hoy (beneficio del primer actor D. Juan Espanaleón):
Por la tarde:
Sección vermout (triple) á las 6'15.
—Del enemigo el consejo.
Por la noche:
A las 9'15.—Los dominós blancos y Torear por lo fino.

Salón Imperial
Hoy, miércoles, grandes secciones, á las 6 y 1'2, 8 y 1'2 y 10 y 1'2, tomando parte el dueto italiano Les Villafleurs, Mr. Bourdini y Bella Mariucha.—Nuevo programa en peliullas.—Sábado, gran debut; lunes, otro debut.

HOTEL DE FRANCE

DE HIDALGO
Barrio de la Reina Victoria
Frente al Parque
Precios convencionales. On parle français.

Economato Militar

Carne de cerdo.	Kilo	2'40
Lamprea á la bordalesa. . .	Lata	2'45
Matelotte Normando. . . .		1'60
Anguilas á la matelotte. . .		2'35
Fricassée de pollo.		3'60
Anades con aceitunas, con guisantes ó con nabos. . . .		2'50
Boudin noir (moreillas). . .		1'35
Boudin trufado.		1'60
Cervelas (salchichas) trufadas.		2'30
Salchichas francesas trufadas.		2'40
Id. id. con tomates.		2'10
Albóndigas trufadas.		2'40
Id. con lentejas.		1'10
Costillas de cerdo.		2'20
Lengua de cerdo.		2'35
Pies de cerdo.		2'20
Petite marmite (potaje con carne).		1'10
Petit salé (saladillo con repollo).		1'00
Fricandeau (de ternera). . .		2'50
Hochepot (guisado de vaca con nabos).		1'60
Costillas de ternera.		2'20
Ternera asada ó con guisantes.		2'00

Carbonell y Compañía

Barrio Industrial (frente al Zoco)
MADERAS
Grandes almacenes con fábrica para aserrar y labrar

CEMENTOS

de las marcas más acreditadas.

LADRILLOS Y CHAPAS

onduladas galvanizadas de varias dimensiones

Aceites y vinos

CISCO Ó PICÓN DE ORUJO
En sacos de medio hectolitro á dos pesetas cada saco.

Academia Preparatoria para carreras especiales
Correos, Obras Públicas, etc.
Calle Luis de Sotomayor.
Plaza Hernández núm. 5.

¡ATENCIÓN!

Para comprar maderas con las 3 B. B. B.

visidad los Almacenes de la Viuda é Hijos de M. Ledesma, sociedad en Comandita
Hipódromo. — Frente á la Estación Española

LA CASA

Transportes Generales de Melilla
tiene el gusto de participar al público que ha establecido un servicio diario de esta Plaza á Nador y viceversa, contando con material para transportar desde los más grandes pesos á los más ligeros.

Al ofrecer dicho servicio, asegura el más exacto cumplimiento de cualquier encargo que se le haga.
Se reciben encargos: En Nador, D. Francisco Berenguer, manzana núm. 102; en Melilla, Muro X (Oficinas de la Casa).

Palos de pino

de todos tamaños, se venden desde 25 céntimos á una peseta el metro.

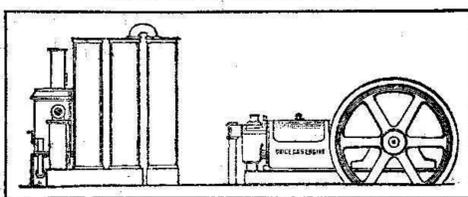
Afrecho

se vende á 18 céntimos kilo, en sacos de 40 kilogramos.
Razón: Barrio del Príncipe, Colonia

MOTORES DE GAS POBRE

LOS MÁS BARATOS

LOS DE MENOR CONSUMO



LOS MEJORES

Máquinas de Vapor y Calderas. Motores Eléctricos y Dinamos. Maquinaria para todas las industrias. Instalaciones para Riegos. Maquinaria y Herramientas para Minas. Accesorios. Tuberías de Hierro, Goma y Lona. Herramientas para Talleres y Fábricas.

Godinez, Moreno y Cía, Ingenieros
Carretera de San Jerónimo 44, Madrid • Albuera 2, Sevilla

VAPORES CORREOS DE AFRICA

Servicio regular y fijo

por los magníficos y rápidos vapores VICENTE LA RODA, LUIS VIVES, A. LÁZARO, VILLARREAL, CANALEJAS, V. PUCHOL, CABAÑAL, VICENTE FERRER, JÁTIVA, J. J. SISTER, GRAO, AUSIAS MARCH, BARCELO, ALCIRA, VICENTE SANZ, SAGUNTO y JORGE JUAN

Luz eléctrica. Comodísimas cámaras de primera y segunda clase. Inmejorables condiciones para el pasaje de tercera. Restaurant y cantina

SALIDAS FIJAS DE MELILLA

Para Málaga.—Todos los días á las 7 de la tarde.
Para Chafarinas, Cabo de Agua y La Restinga.—Los lunes y jueves á las 12 del día.
Para Alhucemas y Peñón. Los sábados y martes á las 7 de la tarde.
Para Almería.—Los martes á las 7 de la tarde.
Para Alhucemas, Peñón, Río Martín, Ceuta, Tánger, Larache, Rabat, Casablanca, Mazagán, Saffi, Mogador y Canarias.—Los días 7 y 22 de cada mes á las 7 de la tarde.
Para Málaga, Almería, Cartagena, Alicante, Valencia, Tarragona y Barcelona. Los días 16 y 30 ó 1.º de cada mes á las 7 de la tarde.

Precios de pasajes con impuestos comprendidos

DE MELILLA A	1.ª	2.ª	3.ª	DE MELILLA A	1.ª	2.ª	3.ª
Málaga.	22	16	8	Río Martín.	80	25	15
Chafarinas.	8	6	4	Ceuta.	80	25	15
Cabo de Agua.	8	6	4	Gibraltar.	80	25	15
La Restinga.	4	8	2	Tánger.	40	38	20
Alhucemas.	10	7	4	Cádiz.	50	41	25
Peñón-Veles.	10	7	4	Larache.	50	41	25
Almería.	20	15	8	Rabat.	70	56	33
Cartagena.	28	23	14	Casablanca.	80	64	40
Alicante.	30	25	15	Mazagán.	90	78	43
Valencia.	40	35	20	Saffi.	100	80	50
Tarragona.	48	36	22	Mogador.	110	88	55
Barcelona.	60	41	25	Cualquiera de los puertos de Canarias.	120	96	60

Billetes de ida y vuelta entre Melilla y Málaga valederos por ocho días á los precios siguientes: En Primera, 30, en Segunda, 22, y en Tercera, 10 pesetas.
De Alhucemas y Peñón de Velez, valederos por tres días, con un 20 por 100 de rebaja

Condiciones para el embarque de pasajeros y carga

- Los precios señalados para el pasaje deben entenderse con impuestos incluidos y sin manutención.
- No se cobrará pasaje á los niños menores de 2 años. Los de 2 á 7 años pagarán medio pasaje y entero los mayores de 7.
- Los pasajeros tienen derecho al transporte gratuito de 50 kilgs. de equipaje, y el exceso se cobrará á razón de una peseta por cada 10 kilgs, ó fracción. Se considera como equipaje la ropa blanca y los efectos de uso ordinario del pasajero.
- Los muebles y equipajes que se embarquen con conocimiento en los mismos vapores que sus dueños, pagarán el flete por la correspondiente tarifa de carga con el 25 % de descuento.
- A los Sres. Jefes y Oficiales del Ejército que viajen por cuenta propia, se les hará un descuento del 20 % extensivo á los individuos de sus familias que viajen con ellos. Sus muebles y equipajes tendrán un descuento del 50 por 100 sobre los precios de la tarifa general.
- A los artistas que viajen en las clases de 1.ª ó 2.ª y computen por lo menos 8 pasajes, se les hará un descuento del 20 %.
- Los billetes se despacharán en la Consignación hasta una hora antes de la anunciada para la salida del vapor, y al pasajero que embarque sin el correspondiente billete, se le cobrará doble precio del señalado en estas tarifas.
- La nota para el embarque de mercancías debe entregarse en la Consignación antes de las 12 del día de la salida del vapor y la mercancía debe estar al costado del buque cinco horas antes de su salida.

Para más informes dirigirse á los Consignatarios en Melilla

Señores Requena é Hijos.—Carretera del Buen Acuerdo, número 8

POWER Línea de Marruecos

Servicio regular directo de 1.ª clase entre Londres, Costa de Marruecos, Gibraltar y Melilla.
Salidas de Londres cada doce días:

Se vende casa de comidas. Razón: Barrio de Triana, establecimiento del piano.

Vestuario para el Ejército

Los representantes en esta plaza de la acreditada casa de

SANSALVADOR

ponen en conocimiento de los señores primeros jefes de cuerpo de esta guarnición que han recibido grandes existencias de prendas de las que confecciona la citada casa.

Sres. MODESTO SANCHEZ y Cía.
Paseo del General Macías

Los PASTELES y DULCES

más exquisitos de Melilla se venden en **LAGIRALDA, de Rafael Cano**
Especialidad en tortas y encargos de todas clases.

Miguel Zazo, 3. (Buen Acuerdo).

A las Empresas teatrales

Se vende el material de una magnífica peluquería de teatro.—Razón, Pradilla 33 (Barrio Obrero).

Centro preparatorio

para carreras civiles y segunda enseñanza. Avisos: General Margallo, 3, pastelería de Moyano.

Modista

Corte parisien.—precios módicos. —Castelar 3, restauraut Oriente.

Taller de Cerrajería y Reparación

DE

José Montesinos

Herraje para la construcción de edificios. Instalaciones de bombas con tubos abisinios (tubo clavado). Muestras convexas de chapa. Depósitos negros y galvanizados, y todo lo concerniente al ramo.

Querol, 42, vista á San Lorenzo (Barrio Obrero)

Precios reducidos

Equipo de perforación

Se vende uno nuevo por la mitad de su valor, al contado ó á plazos. Detalles en esta Administración.

La Imperial

Gran Zapatería de Saturnino Navas

Calle de Antonio Falcón, 1 y Luis de Sotomayor, 2

Gran surtido á la venta de calzado de todas clases. También se confecciona á la medida á precios convencionales. Venta de curtidos y taller de cortes aparados.

Sucursal: Túnel de Plaza de Armas

Vinos Pinos de todas clases

EDUARDO BOHORQUES

Cosechero Exportador de Jerez de la Frontera.
Preparación exclusiva del afamado aperitivo «Jerez Quina Formiata», el mejor tónico y reconstituyente, superior á todos los vermouts y amargos conocidos.

Representante en Melilla: ROBERTO ORELL, San Miguel, 34.

Ntra. Sra. del Carmen

Almacén de maderas y fábrica de aserrar y labrar

Almacén junto al Puente del General Marina.—Fábrica al otro lado de la vía férrea, sobre el Cerro de San Lorenzo.

Importación de maderas de pino del Norte; nogal.

Máquinas de aserrar. Se acaba de recibir una modernísima máquina de cepillar y moldurar, que trabaja por cuatro caras á la vez; máquinas de labrar madera.

Se construyen puertas, ventanas y persianas, á precios muy reducidos. Se cepilla, machihembra y traslapa.



TEJAS IRROMPIBLES

PATENTADAS
PARA TODA CLASE DE CONSTRUCCIONES
LIGERAS-SÓLIDAS-ECONÓMICAS-DURADERAS

FABRICANTE-INVENTOR

J. ESTEVA.

DUQUE DE LA VICTORIA, 14
BARCELONA

CARTON CUERO ARENADO
EN ROLLOS DE 12 METROS CUADRADOS

EN MELILLA
- MUNDIAL PABELLÓN -
ISABEL LA CATÓLICA JUNTO GENERAL CHAGEL

Ferrocarril de la Compañía del Norte Africano

Línea de Melilla á Nador y á las Minas del Monte Afra
Horario de los trenes á partir del 1.º de Abril de 1911

TRENES ASCENDENTES			
ESTACIONES	1	3	5
Melilla-Hipódromo.	6'45	10'15	14'30
Sidi-Musa.	7'01	10'31	14'46
Atalayón.	7'17	10'47	15'02
Nador (Llegada.	7'30	11'00	15'15
Afra-Minas.	7'35		15'20
	8'00		15'45

TRENES DESCENDENTES			
ESTACIONES	2	4	6
Afra-Minas.	8'10		17'00
Nador. (Llegada.	8'35		17'25
Atalayón. (Salida.	8'40	13'00	17'30
Sidi-Musa.	8'53	13'13	17'43
Melilla-Hipódromo.	9'09	13'29	17'59
	9'25	13'45	18'15

SOCIEDAD DE NAVEGACIÓN É INDUSTRIA DE BARCELONA

Nuevo servicio regular quincenal de vapores entre **SEVILLA Y MELILLA**

Salidas fijas de Sevilla directo para Melilla los días 10 y 25 de cada mes.
De Melilla para Sevilla los días 1 y 16 de cada mes

ADMITE CARGA Y PASAJEROS. — PRECIOS REDUCIDOS

Para más informes á sus consignatarios en Melilla **Donatrocó y Sicsu** Calle de Alfonso XII

MANTELETE

Nuevo servicio de navegación á vapor entre Barcelona, Alicante, Melilla y viceversa, por el vapor español

“Marcelino Suárez”

ITINERARIO
Salidas de Barcelona los 10 y 25 de cada mes.
Alicante 12 y 27
Llegadas á Melilla 15 y 30
Salidas de Melilla para Alicante y Barcelona los 19 y 3 de cada mes.

PARA INFORMES:
En Barcelona: Sres. Hijos de Ramón Ramos, Paseo de Colón.—En Alicante: Don Antonio García Soler, calle de los Mártires.—En Melilla: Sres. CATTAN Y BENATTAR, ALFONSO XII.

MATEO M. VELASCO FUNDICIÓN